

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Freitag, 25. August 1972

Blatt 2230

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: "Fahrt zum Spiel" - ein großer Erfolg
Ungarn möchte Wiener Autobussystem übernehmen
Heizkosten amtlich festgesetzt

Lokal: Ölalarm in Floridsdorf
Ölalarm in der Lobau
Ab Samstag Olympiaservice im Wiener Rathaus
Wasserrohrbrüche
Donaukanalbrücke wird drei Meter gehoben
Die Verkehrsmaßnahmen der kommenden Woche

Wirtschaft: Wiener Firma baute Olympiadach
Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

L o k a l :

=====

oelalarm in floridsdorf

wien, 25.8. (rk) oelalarm nach einem verkehrsunfall gab es donnerstag mittag in floridsdorf: beim einbiegen eines lastwagenzuges von der jedlersdorfer strasse in die oedenburgerstrasse war eine auf dem anhaenger verladene spritzgussmaschine umgestuerzt, auf die strasse gefallen und an der stuetzmauer zur schnellbahntrasse haengegeblieben. aus der beschaedigten maschine flossen rund fuenfzig liter hydraulikoel auf die fahrbahn. das oel drohte in den kanal abzufliegen. die feuerwehr dichtete den kanal ab, fing einen teil des ausgelaufenen oels in einem behaelter auf und bestreute die fahrbahn mit einem oelbindemittel. mit einem kran wurde die schwer beschaedigte maschine geborgen und zusammen mit dem beschaedigten anhaenger auf einem grundstueck abgestellt. durch den unfall war der verkehr auf der oedenburger strasse und auf der stadteinwaerts fuehrenden fahrspur der jedlersdorfer strasse etwa eine stunde lang blockiert.

1611

l o k a l :

=====

oelalarm in der lobau:

keine gefahr fuer wiener trinkwasser

5 wien, 25.8. (rk) oelalarm gab es donnerstag abend um 21.30 uhr in der lobau: bei einem rangierunfall auf der oelhafenbahn waren oestlich des verschubbahnhofes lobau drei mit rohoel gefuellte waggons entgleist und zusammengestossen. rund 80 tonnen oel flossen aus. seit dem unfall stehen die wiener feuerwehr, die wasserwerke und die oemv in ununterbrochenem einsatz. nach auskunft des leiters der wasserwerke, senatsrat dipl.-ing. alfred k l i n g , besteht nach menschlichem ermessem fuer das grundwasserwerk lobau - und damit fuer das wiener trinkwasser - keine gefahr.

der hergang des unfalls: vor dem tanklager der oemv wurde gestern abend ein lastzug mit tankwaggons rangiert. nach auskunft der polizei duerfte der 24jaehrige walter k. aus wien 22, in der dunkelheit die weichen falsch gestellt haben. die letzten drei tankwaggons dieses zuges fuhren auf den prellbock eines sturzgeleises auf, zertruemmerten den prellbock und rasten ueber die schienen hinaus in das erdreich. die je 42 tonnen fassenden tankwaggons blieben ungefaehr 30 meter hinter dem ende der schienen ineinander verkeilt stehen.

zwei tankwaggons wurden durch den unfall so schwer beschaedigt, dass nahezu die ganze ladung rohoel - ungefaehr 80 tonnen - ausfloss. das oel sickerte zum teil in das erdreich ein und floss zum anderen teil in einen zirka 2.000 quadratmeter grossen seitenarm der panozzalacke. in kuerzester zeit bildete sich auf der wasserflaeche ein zirka ein zentimeter hoher oelfilm.

feuerwehr, wasserwerke, oemv und bundesbahnen gaben grossalarm. durch das rasche eingreifen der feuerwehr und des bereitschaftszuges der wasserwerke wurde das aergste - eine bedrohung des grundwassers durch das oel - verhindert. das nichtausgeflossene oel der beschaedigten waggons wurde in andere waggons umgepumpt. rund 10.000 liter ausgeflossenes oel wurden mit einer fluegelradpumpe aufgesaugt. die bundesbahnen zogen den lastzug von den

./.

schwerbeschädigten waggons ab und bahren später die entgleisten waggons mit einem eigenen hilfzug. in der zwischenzeit wurden 70 säcke 'ekoperl' - ein bindemittel - an die unfallstelle gebracht. dieses bindemittel wurde auf der durch oel verseuchten wasserflaeche und auf dem erdboden ausgestreut.

mit einem tanksaugwagen und absauggeraeten der oemv wurden die oelklumpen auf der wasseroberflaeche in den morgenstunden abgesaugt. das oeldurchtraenkte erdreich wird zur zeit von arbeiter der oemv unter aufsicht der wasserwerke vom sauber-gebliebenen boden abgehoben und in behaelter verladen. die sicherungsarbeiten werden noch einige zeit dauern.

1028

L o k a l :

=====

ab samstag olympiaservice im wiener rathaus

3 wien, 25.8. (rk) morgen samstag beginnt um 14.50 uhr die eurovisionsuebertragung aus muenchen von der eroeffnungsfeier der 20. olympischen spiele. von dieser zeit an steht die volkshalle des wiener rathauses mit zehn farbfernsehgeraeten allen sportinteressierten wienern bei freiem eintritt offen. waehrend der gesamten dauer der olympischen spiele werden alle uebertragungen aus muenchen zu sehen sein.

0913

L o k a l :

=====

wasserrrohrbrueche

6 wien, 25.8. (rk) zwei wasserrrohrbrueche - einer in der ramperstorffergasse im 5. bezirk, der andere in der eisteichgasse im 11. bezirk - brachten dem bereitsschaftsdienst der wasserwerke zusaetzliche arbeit. in der ramperstorffergasse senkte sich kurz vor 4 uhr die fahrbahn im ausmass von 4 mal 6 metern. eine sammelwasserleitung mit einem durchmesser von 155 millimeter war geborsten. der bereitsschaftsdienst sperrte die wasserzufuhr, die feuerwehr brachte fuenf parkende personenautos, die im gefahrenbereich gestanden waren, in sicherheit. mit den reparaturarbeiten wurde unverzueglich begonnen. die bewohner von mehreren haeusern in dieser gasse muessen zur zeit durch einen wasserwagen mit trinkwasser versorgt werden.

grosses pech haben die bewohner der eisteichgasse im 11. bezirk: innerhalb weniger tage wurden sie nun zum drittermal von einem wassergebrechen betroffen. vor einigen tagen reparierten die wasserwerke eine zuleitung in ein wohnhaus. als diese arbeiten abgeschlossen waren, trat auf der strasse ein gebrechen am sammelrohrstrang auf. das gesetzt der pechserie wurde freitag frueh voll bestaetigt, als um sechs uhr frueh ein personenauto die absperrung zur aufgrabungsstelle durchbrach, in die kuenette stuerzte und den eben erst reparierten rohrstrang neuerlich beschaedigte. auch an dieser stelle arbeiten die wasserwerke mit hochdruck an der reparatur des schadens. mehrere wohnhaeuser muessen jedoch bis auf weiteres ebenfalls durch einen wasserwagen mit trinkwasser versorgt werden.

1031

l o k a l :

=====

donaukanalbruecke wird drei meter gehoben
gaswerksteg wird ueber die donaukanal-autobahn verlegt

7 wien, 25.8. (rk) vor einer ungewoehnlichen aufgabe stehen die magistratsabteilung 29 (bruecken- und wasserbau), die wiener gaswerke und die wiener brueckenbau- und eisenkonstruktions-aktiengesellschaft: der gaswerksteg, der zwischen landstrasse und leopoldstadt ueber den donaukanal verlaeuft, muss um drei meter gehoben werden.

der gaswerksteg ist eine fussgaengerbruecke, in der auch gasrohre verlegt sind. die bruecke muss gehoben werden, damit sie hoch genug ueber die entlang des donaukanals verlaufende ostautobahn fuehrt. die bruecke ist 62 meter lang und 6.55 meter breit, sie wiegt 240 tonnen. die hebung erfolgt mit hydraulischen pressen (leistung je 200 tonnen) in etappen von je 16 zentimeter. an den neuen tragwerken sind sogenannte lochleitern montiert, in der die bruecke nach jedem 'ruckerl' mit hubtraversen befestigt wird.

die vorbereitungsarbeiten fuer die hebung beginnen am kommenden montag, dem 28. august, um 6 uhr frueh. um etwa 7 uhr frueh muss die bruecke gesperrt werden. auch die gasleitungen werden unterbrochen, doch sorgen die gaswerke durch umleitungen dafuer, dass es zu keiner unterbrechung der gasversorgung kommt. ab etwa 10 uhr wird mit der hebung der bruecke begonnen werden. man rechnet, dass die hebung etwa 12 stunden dauern wird, doch sind zur sicherheit in der gesamten arbeitsplanung fuenfzehn stunden dafuer als maximalzeit vorgesehen. die gesamten arbeiten bis zur voelligen fixierung der bruecke und der gasleitungen werden 36 bis 48 stunden dauern.

1111

L o k a l :

=====

die verkehrsmassnahmen der kommenden woche:

sperre der autobahnauffahrt auhof

1 wien, 25.8. (rk) die auffahrt zur westautobahn am aufhof muss ab montag kommender woche fuer drei tage wegen erneuerung des fahr-
bahnbelages gesperrt werden. die autofahrer muessen waehrend dieser
zeit die naechstgelegene auffahrt zur westautobahn in pressbaum
benuetzen. im bereich der abfahrt der westautobahn zur wiental-
strasse finden bekanntlich ebenfalls schon seit einigen tagen
belagsarbeiten statt, doch steht eine spur zur verfuegung. sollte
es am wochenende schoenwetter geben, ist freilich mit erheblichen
stauungen am sonntag abend zu rechnen, und es wuerde sich empfehlen,
dass die autofahrer bei der rueckfahrt nach wien ebenfalls schon
in pressbaum die westautobahn verlassen.

die breitenfurter strasse erhaelt zwischen erlaaer strasse
und ~~karl~~ bergergasse einen neuen fahrbahnbelag. die folge: am dienstag
der kommenden woche muss die kreuzung breitenfurter strasse-
erlaaer strasse fuer alle richtungen gesperrt werden. ab mittwoch
ist die breitenfurter strasse in diesem abschnitt fuer den durch-
zugsverkehr in beiden richtungen voraussichtlich bis 30. september
gesperrt und der querverkehr wieder moeglich. die umleitung fuer
beide richtungen erfolgt auf der route karlbergergasse-brunner
strasse.

am mittwoch kommender woche beginnen vorarbeiten fuer die
unterfuehrung der donaulaendebahn im zuge der simmeringer haupt-
strasse vor schwechat. im abschnitt ettrichstrasse-ganghofergasse
der simmeringer hauptstrasse kommt es daher voraussichtlich bis
mitte dezember zu behinderungen des verkehrs. fuer die richtung
stadteinwaerts steht nur ein fahrbahnstreifen zur verfuegung, in
der gegenrichtung muss auf die nebenfahrbahn ausgewichen werden.

k o m m u n a l :

=====

'fahrt zum spiel' - ein grosser erfolg:

bereits sieben vollbesetzte autobusse

4 wien, 25.8. (rk) die aktion 'fahrt zum spiel', die vor allem fuer die kinder sportplatzarmer innerstaedtischer bezirke gestartet wurde, erfreut sich immer groesserer beliebttheit. gestern, donnerstag, mussten erstmals sieben autobusse zum transport der teilnehmenden kinder eingesetzt werden.

im rahmen der aktion werden noch bis einschliesslich 1. september taeglich (montag bis freitag) autobusse der wiener verkehrsbetriebe von vier plaetzen der stadt abfahren und wiener kinder zwischen 6 und 15 jahren zu spielplaetzen bringen. zur verfuegung stehen dafuer der spielplatz im donaupark ebenso wie die umliegenden grossen wiesen. bei schlechtwetter wird bekanntlich als ausweichmoeglichkeit die stadthalle herangezogen.

hier nochmals die daten der aktion:

abfahrtsstellen: 4, phorusplatz 4

7, mariahilfer strasse - ecke stiftgasse

8, friedrich schmidt-platz

9, alserbachstrasse 5

die abfahrten erfolgen jeweils um 8.30 uhr, die rueckkehr ist fuer 12 uhr vorgesehen.

0926

k o m m u n a l :

=====

ungarn moechte wiener autobussystem uebernehmen

2 wien, 25.8. (rk) ungarische regierungsstellen haben die absicht, den umweltschonenden fluessiggas-betrieb, der fuer die wiener staedtischen autobusse entwickelt wurde, zu uebernehmen. zu diesem zweck befand sich dr. t i n t e l , der fruehere direktor der budapester verkehrsbetriebe und nunmehrige leiter des ''technisch-wirtschaftlichen stabes fuer das ganze land betreffende aufgaben'', mit einigen experten in wien. dieser neugebildete ungarische stab befasst sich insbesondere mit problemen des umweltschutzes, darueber hinaus aber auch allgemein mit der uebergeordneten planung.

der in wien entwickelte fluessiggas-betrieb verringert die schadstoffe in den auspuffgasen um zwei drittel. von den 390 staedtischen autobussen sind bereits 250 fuer diesen antrieb ausgestattet.

0912

geehrte redaktion

11 das gebiet der wiener lobau steht zur zeit im zusammenhang mit dem umweltschutz im blickpunkt des öffentlichen interesses. eine besichtigungsfahrt mit planungsstadtrat ing. fritz h o f m a n n soll dazu dienen, ihnen einen ueberblick ueber die tatsaechlichen verhaeltnisse und darueber hinaus ueber die absichten der stadtverwaltung in diesem gebiet **zu verschaffen.** wir laden sie herzlich ein, zu dieser fahrt berichterstatter und fotografen zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: donnerstag, 31. august, 10 uhr.

ort: schmidthalle (autobus).

programm: besichtigungsfahrt 10 bis 12.30 uhr, 12.30 bis 13.30 uhr pressekonferenz im au-restaurant.

1203

w i r t s c h a f t :

=====

wiener firma baute olympiadach

8 wien, 25.8. (rk) zwar hat vor sechs jahren die damalige bundesregierung eine bewerbung wiens um die olympischen sommerspiele 1972 unterbunden, trotzdem konnte eine wiener firma eine grosse bauleistung fuer diese spiele erringen, weil sie sich der internationalen konkurrenz als ueberlegen erwies. das 75.000 quadratmeter grosse dach ueber dem stadion, der schwimmhalle, der sporthalle und den verbindungswegen zwischen diesen kampfstuetten ist zu einem symbol dieser spiele geworden. es ist das groesste dach der welt, die konstruktion - das dach haengt an bis zu 74,8 meter hohen masten - ist voellig neuartig. dieses dach wurde von einer arbeitgemeinschaft errichtet, in der die wiener firma waagner-biro die technische und planerische leitung innehatte. der arbeitgemeinschaft gehoerten ausserdem noch drei deutsche firmen und die voeest an.

1113

preisguenstige gemuese- und obstsorten

10 wien, 25.8. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: fisolen 8 bis 10 schilling, feldgurken 2.50 bis 3 schilling, paradeiser 3.50 bis 4 schilling je kilogramm, paprika 60 bis 80 groschen je stueck.

obst: pfirsiche 8 bis 10 schilling, zwetschken 6.50 bis 8 schilling, weintrauben 7 bis 9 schilling je kilogramm.

1124

k o m m u n a l :

=====

heizkosten amtlich festgesetzt

9 wien, 25.8. (rk) im mai hat die heizbetriebe ges. mbh die preisbehoerde im handelsministerium ersucht, den waermeabgabepreis amtlich festzusetzen. dieser preis war seit 1968 unveraendert. die inzwischen eingetretenen erhoehungen der material- und lohnkosten hatten zur folge, dass der waermeabgabepreis nicht mehr kosten-deckend war. nach monatelanger pruefung aller unterlagen hat nun die preiskommission dem antrag der heizbetriebe entsprochen. nach dem preisregelungsgesetz wurde bestimmt, dass **abnehmer**, mit denen ein grundpreis vereinbart ist, 1,73 schilling je quadratmeter und monat (bisher 1,50 schilling) und 160 schilling je gigakalorie (bisher 150 schilling) bezahlen, und abnehmer, mit denen kein grundpreis vereinbart ist, 290 schilling je gigakalorie (bisher 250 schilling). die heizbetriebe wien ges. mbh ist nach dieser amtlichen preisfestsetzung verpflichtet, dem handelsministerium unmittelbar nach abrechnung jeder heizperiode alle unterlagen ueber die erbrachten leistungen und die erzielten erloese vorzulegen.

1500

L o k a l :

=====

oelunfall in der lobau:

ununterbrochene sicherungsarbeiten uebers wochenende

12 wien, 25.8. (rk) von den rund 80 tonnen rohoel, die donnerstag nacht in der naehe des verschubbahnhofes lobau ausgeflossen sind, wurden bisher nach schaeztungen der fachleute 20 bis 25 tonnen geborgen. die wiener feuerwehr, die wasserwerke und ein team der oemv werden bis montag frueh in mehreren schichten ununterbrochen - auch nachts - durcharbeiten, um weiteres oel zu bergen.

nach ansicht der fachleute besteht fuer das wiener trinkwasser keine gefahr. das brunnenschutzgebiet liegt viele kilometer von dem unfallort entfernt. oelhafen und donau-oderkanal liegen zwischen unfallort und brunnenschutzgebiet. zwar gibt es in der naeheren umgebung des unfallortes einen brunnen der wiener wasserwerke. dieser brunnen wurde jedoch vor einiger zeit lediglich als probebrunnen geschlagen. kein einziger tropfen wasser wurde bisher aus diesem brunnen in das wiener leitungsnetz eingespeist. die pumpversuche wurden bei diesem brunnen allerdings nach dem unfall sofort eingestellt, um nicht den grundwasserstrom durch das pumpen zu verstaerken und in die richtung des brunmens zu lenken.

die arbeiten am wochenende werden sich im wesentlichen auf die bergung des auf der wasseroberflaeche schwimmenden gebundenen rohoels beschraenken. die oelklumpen werden mit hilfe eines grossen auf der wasseroberflaeche schwimmenden schlauches zusammengezogen und dann mit pumpgeraeten abgesaugt. das unbrauchbare oel wird in behaeltern in eine verbrennungsanlage gebracht.

montag vormittag wird eine kommission von fachleuten zu klaeren haben, wieviel durch oel verseuchtes erdreich entfernt werden muss. fuer die erdarbeiten werden voraussichtlich an der boeschung roedungen notwendig sein.

nach ansicht von stadtbaudirektor dr. k o l l e r besteht keine gefahr, dass das dickfluessige rohoel schnell im erdboden versinkt. erfahrungen, die im zweiten weltkrieg gesammelt wurden, haetten gezeigt, dass das dickfluessige rohoel eher in geringer bodentiefe verklumpt und verkrustet.